

蒂森克虏伯行为准则

Code of Conduct



thyssenkrupp

前言

亲爱的同事们，

“我们的使命”描述了现在和将来我们共享的价值观和希望合作共事的方式。

“我们的使命”提出了一个清晰的愿景，而为了确保长期的商业成功，我们必须努力实现这一愿景。基于“我们是蒂森克虏伯”这一中心思想，我们只有共同努力才能实现这个目标。我们的价值观，诸如个人的责任、开放、坦诚相待以及遵守法律和道德规范等，在这个过程中起着关键性的作用。

约束我们现在和将来行为的基本规则和原则被首次汇总在此行为准则当中。

这一行为准则规定了指引我们行动的基本框架，并平等地适用于每一个人——包括董事会成员、管理人员以及每一名员工。它为我们自身设定了标准，同时也代表了我们将以负责任的态度行事的一种许诺，对外体现在我们与业务伙伴及公众的往来中，对内体现在我们与同事之间的交往中。我们共同承担着维护本公司声誉的责任。个人的不当行为可能对我们所有人造成巨大的损害。

因此，请仔细阅读本行为准则并让我们将其用于指导我们的日常行为。

蒂森克虏伯股份公司执行董事会



Guido Kerkhoff



Oliver Burkhard



Johannes Dietsch



Dr. Donatus Kaufmann

序言

蒂森克虏伯集团的员工共同确定了“我们的使命”。“我们的使命”阐述了我们的公司今日与未来代表了什么：

我们是蒂森克虏伯——一个技术与材料集团

卓越的能力、多元化的产品与服务、遍及全球的网络以及悠久的历史奠定了我们在全球市场的领先地位。我们为客户、员工和股东创造价值。

我们与客户共同应对来自未来的挑战

我们以客户需求为导向，通过研发创新型的产品与服务，用以打造可持续发展的基础设施并提高资源的使用效率。

我们以最高的标准要求自己

我们以企业家精神行事，自信、勇敢并以业绩为导向，力争成为最杰出的企业。我们每位成员的全力投入和专业技能是实现这一目标的基础。员工的发展对于我们而言具有特别重要的意义。而员工的健康与安全是重中之重。

我们拥有共同的价值观

我们以集团的整体利益为出发点。坦诚相待、彼此尊重是我们的准则。正直、可靠、真诚和言行一致是我们做每一件事情的标准。合规是我们的责任。我们乐于承担企业社会责任。

“我们的使命”中所描述的企业社会责任还包括了我们通过签署联合国全球契约十项原则积极承担可持续发展的义务。

我们还承担联合国世界人权宣言和国际劳工组织（ILO）的核心劳工标准中的义务，并将其收录在“蒂森克虏伯集团劳动关系中的社会责任准则”中。

适用于工作环境中的特定情形与情况的具体规则与规定已清楚地规定于相应的集团政策、准则和协议中。这些政策、准则与协议无条件地适用于并约束蒂森克虏伯集团所有员工。任何员工如没有遵守集团政策、准则和协议，都将按照内部规定与法定要求承担相应的后果。

在上述基础之上，本行为准则总结了适用于我们的行为的主要原则与规则，以及当我们与业务伙伴及利益相关者往来时，我们为自己设定的标准。

1. 商业行为

遵守法律

遵守法律法规对我们而言是负责的商业行为的最重要的基本原则。我们应时刻遵守法律的禁止性规定和要求，即使这将对公司或个人带来短期的商业上的不利或困难。在当地法律比蒂森克虏伯适用的规则更加严格时，应优先适用当地法律。

避免利益冲突

在蒂森克虏伯，商业决策应仅为公司最大利益做出。任何个人，包括亲属或其他关联方，的事务或其他业务或非业务活动所带来的利益冲突，均应避免。如出现此种冲突，应按照法律以及集团政策处理。处理冲突应当公开透明。

公平竞争

由蒂森克虏伯股份公司执行董事会签发的合规承诺是我们在市场上行为的基础：蒂森克虏伯品牌代表着技术能力、创新、以客户为导向和积极、负责的员工。这些因素是我们能在全球竞争中获得良好声誉和集团长期商业成功的基础。

对于反贿赂和反垄断规则的违反威胁到了这些成功的因素，因而将不被容许（零容忍）。对于我们而言，贿赂和垄断协议不是赢得业务的手段。我们宁可放弃合同、牺牲内部目标，也不愿违反法律行事。随着合规项目的实施，蒂森克虏伯已采取了广泛措施，以确保遵循有关反贿赂和反垄断的法规及其为基础的集团方针。违法、违规行为是不被容许的，并将导致对有关人员的制裁。所有执行董事会成员和常务董事，所有高级管理人员以及所有其他员工必须意识到，对于反贿赂和反垄断规则的违反，对蒂森克虏伯及他们个人，都意味着巨大的风险。所有员工应在其职责范围内积极配合执行蒂森克虏伯的合规项目。**预防洗钱**蒂森克虏伯履行对预防洗钱的法律义务，不参与洗钱活动。如有疑问，任何员工都应将有关洗钱嫌疑的、不正常的、尤其是涉及现金的金融交易，汇报给相关财务、法律或者合规部门审查。

2. 对同事和员工的行为

平等对待和不歧视

机会平等、互相信任与尊重的文化对我们而言有重要的意义。我们在员工招募、升职、培训和发展中，促进机会平等并防止歧视。无论性别、年龄、肤色、文化、种族、性取向、残疾、宗教信仰还是世界观，我们对所有员工一视同仁。

人权与员工权利

我们尊重国际上认可的人权，并支持其贯彻执行。我们拒绝任何形式的强制劳动以及雇佣童工。我们认可所有员工在一国立法框架内在民主的基础上组成工会和员工代表组织的权利。我们认可所有员工拥有得到适当薪酬的权利。工资与其他福利应至少符合所在国家或当地的法定标准或一国经济领域/行业与地区的标准。与员工代表的合作对蒂森克虏伯而言，与员工代表充满信赖的紧密合作至关重要，并已形成公司政策的基石。相互信任和合作的关系应建立在这种以相互尊重为特点的开诚布公和建设性的对话之上。

职业健康和安全

我们员工的安全与健康是与我们产品质量与商业成功同等重要的公司目标。

劳动安全与健康保护是所有业务流程不可或缺的环节，应包含于从规划阶段之始的所有技术、经济与社会等考虑因素中。每一位员工都应促进其所在工作环境下的安全与健康，并遵守健康和安全管理规定。所有管理人员都有义务教导并支持他们的员工履行这一职责。

蒂森克虏伯分包商的员工应同样适用对于蒂森克虏伯员工的安全标准。这也是选择分包商并与其共事时应当考虑的因素。

3. 社会中的行为

可持续性、环境和气候保护

对我们而言，可持续性、环境和气候保护以及资源有效利用是重要的公司目标。不管是开发新产品与服务，还是运营生产设备，我们应确保将所有对环境与气候的影响降到最低，让我们的产品为客户就环境和气候的保护做出积极的贡献。

每位员工都应通过其个人行为，承担保护自然资源和保护环境与气候的责任。

捐款

我们积极承担社会责任，并为其以不同方式付出努力。我们仅以公司的利益为前提进行捐款以及承担其他形式的社会责任。

我们不向国内或国外政党、与政党有关的或类似的组织、现任政府官员个人或者政治机构候选人提供财务资助，特别是提供捐款或赞助。

政治游说

我们的政治游说应当集中、公开和透明。我们遵守关于游说的法律要求，并不惜任何代价避免对政府政策与立法产生不当影响。我们自愿加入了欧盟透明度登记簿，并遵守欧盟行为准则。

公共场合的行为与沟通

我们尊重言论自由的权利及对个人权利和隐私的保护。所有员工应意识到即使是在其私人生活中，他们也有可能被视为蒂森克虏伯的一部分和代表，从而被要求其在公共场合（尤其是面对媒体时）的行为举止应维护公司的形象与声誉。在表达个人观点时，我们应注意不应将个人言论与我们在蒂森克虏伯集团中的职能或工作混为一谈。

4. 对信息的处理

报告

蒂森克虏伯建立在强大的价值观基础之上：可靠、诚实、真诚和正直。因此我们认为，就公司的业务状况，在我们对投资者、员工、客户、业务伙伴、公众及政府机构的报告和沟通中保持公开和可信十分重要。每位员工应确保集团的所有对内和对外报告、记录和其他文件均遵守适用的法律规则 and 标准，并因此在任何时候都做到完整和准确，并在正确的时间根据系统要求予以发布。

公司保密信息/内部信息

我们采取必要的措施，适当保护保密信息与商业文件不被未经授权的同事与其他第三方获得和查看。

集团员工如掌握不被公众所知的事实和情形等具体信息，而该信息一旦公开将给蒂森克虏伯金融工具在证券市场上的价格造成重大影响时，则员工不应基于该内部信息买卖蒂森克虏伯集团的股票或其他金融工具，也不应传递该信息，无论是故意泄露或出于对其应尽注意义务的重大疏忽。

数据保护和信息安全

保护个人信息，特别是员工、客户与供应商的个人信息，对蒂森克虏伯来说尤为重要。

只有在法律许可或当事人同意的情形下，才可以收集或处理个人信息。

5. 公司财产的保护

我们适当、谨慎地使用公司的财产和资源，并保护它们不受损失、不被盗窃或滥用。我们公司的知识产权代表蒂森克虏伯的竞争优势，因此是我们珍贵的资产，我们应防止任何第三方未经授权而接近它们。

除非得到明确的许可，我们应仅为商业目的，而非出于个人原因使用公司的有形和无形资产。我们员工与其管理者共同承担责任，确保公务出差的性质和范围与差旅目的相符，并在考虑时间和成本因素的情况下有效率地计划和实施。

6. 实施与联系方式

蒂森克虏伯股份公司及各集团公司应积极促进该行为准则所依据的集团政策和协议的沟通。各公司应确保其贯彻实施，并保证任何员工遵守这些政策和协议时无不利后果产生。

我们的管理层因处于特别的榜样地位，尤其应承担依照行为准则行事的责任。在对这些规则的理解有任何问题时，他们是第一联络人，他们应确保所有员工了解并理解行为准则。作为其管理职责的一部分，他们应预防出现不当行为，并通过适当的措施避免其职责范围内出现违反规则的行为。员工与管理层之间良好的和信任的关系反映在坦承公开的沟通与相互支持中。

如对此行为准则有进一步的问题，所有员工以及第三方（客户、供应商等）可联系我们的主要邮件地址：

codeofconduct@thyssenkrupp.com。如发现蒂森克虏伯集团任何个人和公司可能违反反贿赂和反垄断规则，也可以通过蒂森克虏伯举报热线进行报告。具体联系信息可在蒂森克虏伯网站上获取。

所有信息都将得到严格的保密。

thyssenkrupp AG

P.O. Box, 45063 Essen, Germany
Telephone +49 201 844-0
Telefax +49 201 844-536000
codeofconduct@thyssenkrupp.com
www.thyssenkrupp.com

engineering.tomorrow.together.